

A Boldogságos Szűz Mária
szeplőtelen fogantatásáról
kisebb zsoltosma

Officium parvum
Conceptionis Immaculatae
Beatae Virginis Mariæ



Az imaórák kezdetén

Kizárólag a hajnali órákor

V. Most én ajkaim vígan hirdessétek.

F. Dicséretét és méltóságát a boldogságos Szűznek.

Kizárólag a befejező órákor

V. Térítsen meg minket, Asszonyunk! a te könyör-
gésed által megengesztelt szent fiad, a mi urunk Jézus
Krisztus.

F. És fordítse el rülünk haragját.

Mindegyik órákor.

V. Asszonyunk! figyelmezz segítségemre.

F. Oltalmaz engem hatalmas ellenségim kezétől.

V. Dicsőség az Atyának és Fiunak és Szentlélek
Istennek.

F. Miképpen kezdetben vala, most és minden-
kor és mindörökkön örökké. Amen. Alleluja.*

* Nagybőjt ideje alatt az Alleluja helyett a következő mondandó:

Dicséret neked Krisztus, örök dicsőség Királya.

Ordinaria

Ad Matutinum

V. Eia, mea labia, nunc annuntiate,
R. Laudes et præconia Virginis beatæ.

Ad Completorium

V. Convertat nos, Domina, tuis precibus placatur Iesus Christus Filius tuus.
R. Et avertat iram suam a nobis.

Ad Horas Omnes

V. Domina, in adiutorium meum intende.
R. Me de manu hostium potenter defende.

V. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen. Alleluia*.

*A Septuagesima usque ad Pascha, loco Alleluia, dicitur:

Laus tibi, Domine, Rex æternæ gloriæ.

A hajnali órára

Kezdet

Üdvözlégység világ Asszonya,
Mennyországnak királynéja,
Szűznek legszebb lilioma.
Hajnalnak fényes csillaga.

Üdvözlégység teljes malaszttal,
Fénylesz isteni világgal;
Asszonyunk! pártfogásoddal,
Segítség és védj oltalmaddal.

Isten téged elválasztott,
S öröktől anyául adott
Fiadnak, kivel alkotott
Embert és minden állatot.

Földet, tengert és eget,
Téged jegyesének fölvelt,
Szépséggel fölékesített,
Aki Ádámban nem vétett.

Amen.

V. Az úr választotta őt és főképpen választotta el őt.
R. Az ő hajlékának lakosává tette őt.

Befejezés

Ad Matutinum

Initium

Salve, mundi Domina,
cælorum Regina:
Salve, Virgo virginum,
stella matutina

Salve, plena gratia,
clara luce divina.
Mundi in auxilium,
Domina, festina.

Ab æterno Dominus
te præordinavit
matrem unigeniti
Verbi, quo creavit.

Terram, pontum, æthera,
te pulchram ornavit
sibi Sponsam, quæ
in Adam non peccavit.

Amen.

V. Elegit eam Deus, et præelegit eam.

R. In Tabernalaculo sue habitare fecit eam.

Conclusio

Az első órára

Kezdet

Üdvözlégylég világ Asszonya,
Mennyországnak királynéja,
Szűznek legszebb lilioma.
Hajnalnak fényes csillaga.

Üdvözlégylég teljes malaszttal,
Fénylesz isteni világgal;
Asszonyunk! pártfogásoddal,
Segíts és védj oltalmaddal.

Isten téged elválasztott,
S öröktől anyául adott
Fiadnak, kivel alkotott
Embert és minden állatot.

Földet, tengert és eget,
Téged jegyesének fölvelt,
Szépséggel fölékesített,
Aki Ádámban nem vétett.

Amen.

V. Ő teremtette őt a Szentlélekben.
F. És felmagasztalta őt minden művei fölött.

Befejezés

Ad Primam

Initium

Salve, mundi Domina,
cælorum Regina:
Salve, Virgo virginum,
stella matutina

Salve, plena gratia,
clara luce divina.
Mundi in auxilium,
Domina, festina.

Ab æterno Dominus
te præordinavit
matrem unigeniti
Verbi, quo creavit.

Terram, pontum, æthera,
te pulchram ornavit
sibi Sponsam, quæ
in Adam non peccavit.

Amen.

V. Ipse creavit illam in Spiritu Sancto.

R. Et effundit illam super omnia opera sua.

Conclusio

A harmadik órára

Kezdet

Üdvözléggy frigynek szekrénye,
Salamon királyi széke,
Égi szivárvány szépsége,
Csipkebokor jelentése.

Bimbós vesszeje Árónnak
Nedves gypja Gedeonak,
Bezárt kapuja Krisztusnak,
Lépes-mézes nagy Sámsonnak.

Ily nagy Fiat illet vala,
Hogy előre gondoskodna,
Nehogy Éva anyánk mocska
A Szűzre is elragadna.

Kit választott volt Anyjának,
Nem engedé gyarlóságnak,
Vagy valamely undokságnak,
Rabja lenni s a sátánnak.

Amen.

V. Én a magasságban lakom.
F. És a királyi székem a felhő oszlopán.

Befejezés

Ad Tertiam

Initium

Salve, arca fœderis,
thronus Salomonis,
arcus pulcher ætheris,
rubus visionis.

Virga frondens germinis,
vellus Gedeonis,
porta clausa numinis,
favusque Samsonis.

Decebat tam nobilem
natum præcavere
ab originali
labe matris Evæ.

Almam, quam elegerat,
Genetricem vere,
nulli prorsus sinens
culpæ subiacere.

Amen.

V. Ego in altissimis habito.

R. Et thronus meus in columna nubis.

Conclusio

A hatodik órára

Kezdet

Üdvözlégység világ Asszonya,
Mennyországnak királynéja,
Szűznek legszebb lilioma.
Hajnalnak fényes csillaga.

Üdvözlégység teljes malaszttal,
Fénylesz isteni világgal;
Asszonyunk! pártfogásoddal,
Segítség és védj oltalmaddal.

Isten téged elválasztott,
S öröktől anyául adott
Fiadnak, kivel alkotott
Embert és minden állatot.

Földet, tengert és eget,
Téged jegyesének fölvelt,
Szépséggel fölékesített,
Aki Ádámban nem vétett.

Amen.

V. Mint a liliom a tövisek között;
F. Olyan az én barátném Adám leányai közt.

Befejezés

Ad Sextam

Initium

Salve, Virgo puerpera,
templum Trinitatis,
angelorum gaudium,
cella puritatis.

Solamen moerentium,
hortus voluptatis,
palma patientiæ
cedrus castitatis.

Terra es benedicta
et sacerdotalis,
sancta et immunis
culpæ originalis.

Civitas altissimi,
porta orientalis:
in te est omnis gratia,
Virgo singularis.

Amen.

V. Sicut lilium inter spinas;
R. Sic amica mea inter filias Adæ.

Conclusio

A kilenczedik órára

Kezdet

Üdvözlégy oltalom vára!
Dávid királynak jeles tornya;
Mely bástyákkal erős vala,
S fegyvetekkel meg volt rakva.

Fogantatásodkor megtelt
Szíved isteni kegyelmével;
Mellyel a sátán erejét,
Megrontád s megtöréd fejét.

Juditot győzedelemben;
Abissait szűzességben
Meghaladtad: szent méhedben
Jézust tartád s szent kebleden.

Rákel Egyiptusnak urát
Hordozta s szabadítóját,
De Mária Megváltóját
Szülte s világ alkotóját.

Amen.

V. Mindenestől szép vagy én szeretőm.
F. És eredendő mocsok soha nem volt benned.

Befejezés

Ad Nonam

Initium

Salve, urbs refugii,
turrisque munita
David, propugnaculis
armisque insignita.

In conceptione
caritate ignita
draconis potestas
est a te contrita.

O mulier fortis,
et invicta Iudith!
Pulchra Abisag virgo
verum fovens David!

Rachel curatorem
Ægypti gestavit:
Salvatorem mundi
Maria portavit.

Amen.

V. Tota pulchra es, amica mea.

R. Et macula originalis numquam fuit in te.

Conclusio

Vecsernyére

Kezdet

Üdvözlégység Akház órája
Melyen hátrált nap árnyéka
Tíz fokkal, mi azt példázta,
Fogantaték Isten fia.

Hogy az ember megtisztulna,
S pokoltól megszabadulna,
Méhedben megtestüle:
Angyálnál is lejobb méne.

E nap sugara rád hatott,
Midőn Jézus fogantatott;
Az üdv hajnala meglátszott,
A példa megvalósodott.

Tövissek közt liliomszál!
A hold nem szebb te náladnál,
Utainkra derűt hoztál,
Mérges kígyót megrontottál.

Amen.

V. Én cselekedtem, hogy égből feltámadna a
fogyhatatlan világosság.

F. És mint a köd, befedeztem az egész földet.

Befejezés

Ad Vesperas

Initium

SALVE, horologium,
quo, retrogradiatur
sol in decem lineis;
Verbum incarnatur.

Homo ut ab inferis
ad summa attollatur,
immensus ab angelis
paulo minoratur.

Solis huius radiis
Maria coruscat;
consurgens aurora
in conceptu micat.

Lilium inter spinas
quæ serpentis conterat
caput: pulchra ut luna
errantes collustrat.

Amen.

V. Ego feci in cælis ut oriretur lumen indeficiens.
R. Et quasi nebula texi omnem terram.

Conclusio

Befejezésre

Kezdet

Üdvözlégység Akház órája
Melyen hátrált nap árnyéka
Tíz fokkal, mi azt példázta,
Fogantaték Isten fia.

Hogy az ember megtisztulna,
S pokoltól megszabadulna,
Méhedben megtestüle:
Angyalnál is lejobb méne.

E nap sugara rád hatott,
Midőn Jézus fogantatott;
Az üdv hajnala meglátszott,
A példa megvalósodott.

Tövisek közt liliomszál!
A hold nem szebb te náladnál,
Utainkra derűt hoztál,
Mérges kígyót megrontottál.

Amen.

V. Kiontott olaj, Mária! a te neved.
F. Igen szerettek téged szolgálid.

Befejezés

Ad Completorium

Initium

SALVE, virgo florens,
mater illibata,
regina clementiæ,
stellis coronata.

Super omnes angelos
pura, immaculata,
atque ad regis dexteram
stans veste deaurata.

Per te, mater gratiæ,
dulcis spes reorum,
fulgens stella maris,
portus naufragorum.

Patens cæli ianua
salus infirmorum
videamus regem
in aula sanctorum.

Amen.

V. Oleum effusum, Maria, nomen tuum.
R. Servi tui dilexerunt te nimis.

Conclusio

Órák befejezése

V. Asszonyunk! támogasd könyörgésemet.

F. És kiáltásom jusson hozzád.

Könyörögjünk.

Szentséges szűz Mária! mennyországnak királynéja, a mi urunk Jézus Krisztusnak anyja! ki senkit el nem hagysz és senkit meg nem utálsz. Tekints reám, Asszonyunk! kegyes szemeiddel és nyerd meg nekem a te szeretett szent fiadtól, a mi Urunk Jézus Krisztustól, minden bűneim bocsálatát, életem jobbítását, lelkemenek boldog kimúlását; hogy aki most, a te szent és makula nélkül való szeplőtelen fogantatásodról ájtatossan emlékezem, jövőben az örök boldogságnak jutalmát elnyerjem, az által, akit te, szent Szűz! e világra szültél! a mi urunk Jézus Krisztus által, ki az Atyával és Szentlélekkel egyetemben él és uralkodik mindörökké. Amen.

V. Asszonyunk! támogasd könyörgésemet.

F. És kiáltásom jusson hozzád.

V. Adjunk hálát az Úrnak.

F. Az Úrnak legyen hála!

V. A hivek lelkei, Isten irgalmasságából békeségben nyugodjanak.

F. Amen.

Conclusio Horæ

V. Domina, protege orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Oremus

Sancta Maria, Regina cælorum, Mater Domini nostri Iesu Christi, et mundi Domina, quæ nullum derelinquis, et nullum despicias: respice me, Domina, clementer oculo pietatis, et impetra mihi apud tuum dilectum Filium cunctorum veniam peccatorum: ut qui nunc tuam sanctam et immaculatam conceptionem devoto affectu recolo, æternæ in futurum beatitudinis, bravium capiam, ipso, quem virgo peperisti, donante Domino nostro Iesu Christo: qui cum Patre et Sancto Spiritu vivit et regnat, in Trinitate perfecta, Deus, in sæcula sæculorum. Amen.

V. Domina, protege orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

V. Fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace.

R. Amen.

Felajánlásra

Ezen egyházi órákat,
Nagy alázatosággal,
Neked ajánljuk Mária!
Ájtatos buzgósággal.

Vezérelj éltünk pályáján,
Anyai szent jobboddal
Életünk végső óráján
Segélj imádságoddal.

R. Az Úrnak legyen hála!

Előének. Ez az a vessző, melyben sem eredendő
bűnnek görcse, sem cselekendő véteknek kérge nem
volt.

V. Fogantatásodban szeplőtelen sz. Szűz!

F. Könyöröggj érettünk az Atyánál, kinek szent Fiát
szülted.

Könyöröggjünk.

Úr Isten! ki a boldogságos szűz szeplőtelen
fogantatása által szent Fiadnak méltó lakhelyet ké-
szítettél, engedd az ő esedezése által, hogy szivün-
ket és testünket Neked, ki őt minden bűntől megő-
rizted, szeplőtelenül híven megőrizzük. Ugyanazon
mi urunk Jézus Krisztus által. Amen.

Ad Commendationem

Supplices offerimus
tibi, virgo pia,
hæc laudum pruæconia:
Fac nos ut in via

Ducas cursu prospero,
et in agonia
tu nobis assiste,
O dulcis Maria.

R. Deo gratias.

Ant. Hæc est virga in qua nec nodus originalis,
nec cortex actualis culpæ fuit.

V. In conceptione tua virgo immaculata fuisti.

R. Ora pro nobis Patrem, cuius Filium peperisti.

Oremus

Deus, qui per immaculatam Virginis conceptionem dignum Filio tuo habitaculum præparasti: quæsumus, ut qui ex morte eiusdem Filii tui prævisa eam ab omni labe præservasti, nos quoque mundos eius intercessionem ad te pervenire concedas. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.



